

GAZETTE BAC

Editorial

Message of the principal

أيها الأحبة،

يُطلُّ العدد الميلاي لجريدتنا الفصلية هذا العام ليغرفَ نحونا وفينا من وفرة نبض الحياة التي تملأ زمننا. خبرات الجالس بين صفحات الميتولوجيا الإغريقية، مُتَفَرِّجًا على صراع وجودي بين الوقت والنور. هناك "الخرونوس" أي الوقت في شوق لياكل الشمس ويسيطر عُبْنِيًّا في وجوده خت وشاح الظلمة والليل. أما الشمس فتترنح على عرشها راجية احتراق الوقت بنارها فتخلد إلى سمرمدية الحضور. وبين الإثنين، أي الوقت والنور، سرُّ ذلك الغزل الرّاقِي في خصومة السَّجْعان، يبيت بين جوهريْن اثنين يَعْرِفان للذات والآخر قيمة سَمَّيت يومها الاحترام!

هكذا هي طبيعة إنساننا المتشكِّل في نبض الحياة، مُقْتَنِيًّا في ذاته عُسْفًا للوقت وانسجَارًا بالنور، فيجتهدُ لِيُبْقِيَ التوازن في التواصل موثوقًا بحنان الذي أنعم على الجميع نبضًا فكانت الحياة! ولعل إدراك "كوميونوس"، أحد فلاسفة التربية، الرّابطة بين الإنسان والأرض، جعله يبني مقارنته بين المرتبي والفلاح وبين المرتبي والغرس، بين قوسي الوقت والنور أو النمو والمعرفة.

أكثر من سواهما، يعرف الفلاح والمرتبي أهمية فعل الوقت في نضج المواسم وسلبية حرق المراحل وإجهاض النتاج استعجالًا. هما باحترام صائب يعيشان الصبر والاهتمام والرّجاء، قِيَمًا مُضَافَةً تشتم رانحتها عند حلول أوان القِطاف.

فالصبر في إيقاع الحياة كعلامات الوقوف في لغة الموسيقى، تشغل المعزوفة نبضًا وامتدادًا وترجيعة، تمامًا كالمرتبي الناظر إلى المستقبل المتحوّل أمامه غرسًا وسلوكًا فكياتًا!

والاهتمام صدق في اجتهد المحبّة التي تريد اكتساب الوسيلة والحجّة، لا لاقتناء بل لفعل مُدرك جمال اكتمال الصورة من خلال شغل التفاصيل مداميك مرصوفة بتأني البناء!

والرّجاء مناجاة لتقدّيس العمل ومباركته، فعل صلاة ترتفع من أفواه عرفت ضعف جبلتها بعيدًا عن التعمّة المكتملة نقصنا!

أيها المرتبون أهلاً ومعلّمين،

أبناء هذا الجيل الناشئ محاصرون بتكنولوجيا البرهة والتحظة، بمنفعة الحاصل بين يديهم نتيجة، وبقدرة العقل والعلم والاختراع المؤله الإنسان حصرًا، في زمن المادّة وتشعّب سيطرتها. هم يرون الغداء مُعَلَّبًا ويلمسون المعرفة استهلاكًا ويصافحون الذات اصطناعًا؛ إنهم مغموسون في ذلك، بل مجروفون إليه، بسبب عدم توفر لهم قيمة الاختيار! فهل نتركهم بين ماردي الوقت والنور دون أن نزودهم بتلك القيمة التي سَمَّيت يومها الاحترام؟

فالتربية بنت عصرها، تخاطب أبناءها بلغة مفهوم وسلوك مدرّس، مزين بالصبر والاهتمام والرّجاء، ليكون لأبنائنا حرية العارِف جوهر وخلفيّة السلوك وإمكان الاختيار.

أعزائي أسرة مدرسة البشارة الأرثوذكسية،

لقد اختار طفل المغارة زمننا البيت فسكنه بنور الحضور، مهتمًا بصير بتفاصيل تكويننا واحترام حريتنا، جاعلاً إيانا أبناء استنارة حياة يكون منه فيها نبضًا جديدًا.

نقولاً رزق



New Year is...

The season to be jolly, the season to make your wishes along with everybody else...

A season that describes "Save the best for the last" where to all of us, every end is a new beginning in life.

New Year's Eve is another drumbeat in life and an opportunity to make new promises of personal growth, as each of us makes his own resolutions according to his aspirations...

A leaner determined to accomplish in school, a housewife to learn new recipes to cook for her lovely family, or even an employee to get a promotion! It is a wakeup call to realize that change starts the moment we decide to allow it to happen...

We can all surely wish and set our imaginations as free, but a first step would be realizing that it all doesn't come from the blue, it all demands hard work and determination. If it doesn't work the first time, it will work the second, the third, the fourth... just hold on and you will get there.

May all your wishes come true in this season of love, sharing and caring as you are surrounded by all your loved ones. After all, drumbeats of life cannot be born without passionate motivation...

Remember, Christmas is the time to let the child within you free and enjoy the little things around you: the Christmas tree, the ornaments, the Christmas cards, the poinsettias, the cookies, the candy canes, and the ginger bread man, remembering that you too can listen to the drumbeats and become a forgiver, a giver, and thus bringing joy, love, courage and warmth to all those around you.

Sarah Bitar - Grade 10

Lebanese Day

The Lebanese day is a celebration of our traditions, customs, and society. At BAC we embraced this yearly event with our learners to transmit to them the importance of being proud of who we are, and where we come from. Our passion as educators is not simply "teaching", but rather helping children discover whatever surrounds them by nurturing their critical thinking, and their love for discovery.

At BAC Preschool Division, each classroom represents a village (its customs, traditions, etc. ...) This theme is revealed by the logo we find posted on the door of each classroom, and the decorations inside. When the learners go into their classrooms, they observe all that is around them and can discover what makes their village very special and original!

Learners were able to use their "5 senses" during this activity. They used their eyes to see and discover all the features of the village that their classroom represents; these features are displayed in the classroom on all the bulletin boards. They used their ears and mouths to listen to the traditional music and sing along. They used their hands and mouths to make the "Man'ouche" and eat it afterwards. Finally, they used their nose to smell the delicious odor of the "Man'ouche" after it was made ready for them to enjoy!

Preschool learners enjoyed the special "Lebanese Day" by carrying out several activities; each class had lots of fun while enjoying different activities in art and cooking related to its village.

Nursery A "Jezzine", started their day by decorating their hats with real pines, as their village is known for its fresh pine trees! When we talk about making bells in Lebanon, we certainly think of **"Beit Shabeb"**; and

since **Nursery B's class** is taking the name of this old village, learners enjoyed cutting and coloring pictures of bells, then spreading glitter on them and pasting them on their hats.

"Zahle", Land of Grapes! That's how our learners in **Nursery C** can describe their village; therefore, they enjoyed cutting red and brown triangles to make special hats, and then imprinted with purple paint their little fingers on them to create their delicious fruits: Lebanese grapes!

That's not all the fun in Nursery classes; learners had a great time while making their own "Man'ouche", as they rolled small pieces of dough, spread on them some cheese and thyme and together had the most special Lebanese breakfast!

In KG1 classes, cooking activities were of great importance. Learners in the three sections not only made "Manouche" for breakfast, but also some delicious sandwiches depending on the famous food in each of their villages.

KG1A "Batroun" prepared labneh sandwiches and added green and black olives to make them even tastier!

KG1 B "Ehden" learners were very happy as they were making honey and banana sandwiches that they sweetly shared with other sections.

KG1 C "Barouk" learners enjoyed making cheese and tomato sandwiches. Together, they enjoyed a wonderful breakfast and learned that different villages in Lebanon are famous for different kinds of food!

Concerning art activities in KG1, learners in section A pasted pictures of shells and fish decorated with glitter, on beautiful blue hats since "Batroun" is a sea-side city, well-known for its sea food and beautiful beaches.

As for KG1 B, they cut and pasted apples on their hats to represent the famous fruit of

their northern village "Ehden".

As "Barouk" is renowned for planting cherries trees, KG1 C learners made beautiful hats covering them with red Cherries that they cut and pasted.

The Lebanese day was also part of KG2 classes in a very special way!

Learners of KG2 A, the "Cedar" class, cut and pasted cedars on red hats and wrote on them "Land of Cedars" since the Cedar tree is one of the greatest symbols of Lebanon!

As for KG2 B "Byblos" learners, they colored flowers and pasted white cotton on pigeon-shaped pieces of cardboard in order to decorate their hats. They have chosen two symbols of Peace that their city, throughout generations, has been well known for.

Cooking was also a great part of the activities in KG2 classes; besides making their own "Manouche", learners sat all together and shared yummy food during snack time.

Since Lebanon is famous for planting apples, each learner took an apple, dipped it in sugar syrup and enjoyed its sweet taste. In this atmosphere of delicious food, learners were very glad as they were getting more introduced to the traditions of their country Lebanon.

On that day, the Preschool Division was joyous with the warm Lebanese spirit. After wearing their beautiful hats and eating the tasty Lebanese food, learners enjoyed dancing. And when we talk about Lebanese dance, we definitely mean "Dabke"!!! Therefore; what made our day more special is that all learners in all classes learned how to dance the traditional Lebanese "Dabke" in a very fun atmosphere! Could there be any better way to celebrate the Lebanese day than yummy food and the "Dabke" dance?

Joelle Badran and Magida Salam - KG2 Teachers





أقرعوا الطبول من أجل الثقافة

وهل الثقافة في بلدنا بحاجة إلى من يحمل قضبتها؟ لنسأل بالأحرى هل بقي للثقافة في سلم أولوياتنا مكان؟ لا يدعي برنامج المرحلة الثانوية الثقافي الإجابة على هذه الأسئلة، لكنه يسعى للتعامل مع الناس في حياتهم، في فرحها وفنونها، في قضاياها وهمومها، في الأحلام وكيفية تحقيقها، في الصعوبات والجهد المستمر لتخطيها. هو يزرع بذور نبتة الثقافة علها، أي شجرة الثقافة، تعود إلى أرضنا ومجاهل أدغالها، لتثمر فنونا وأداباً وفكراً وإنسانية.

مثل كل عام في الفصل الأول، وبينما المتعلمون ينهمكون في التحضير لموضوعاتهم استعداداً لعرضها في الفصل الثاني، يستضيف البرنامج الثقافي أعلاماً في مجالات متنوعة، ينقلون إلينا صورة أكثر واقعية عن مجال اختصاصهم لأنهم يربطونها بخبرة الحياة. بذلك يساعدون البذور على النمو بشكل صحي وطبيعي، إذ يفضحون المواد الاصطناعية ذات التأثير السلبي والواجب تجنبها. ويكشفون سبلاً مختلفة بسيطة ونتيرة تنتج الثمر المنشود وإن بدت صعبة أحياناً.

من الوجوه التي أشرقت هذا العام في البرنامج وجه الأستاذ جورج خبز الذي أضاع بعفوية وصراحة على مسؤوليات العامل في حقل التمثيل أكان منتجاً، مخرجاً أم مثلاً. وفي لقاء آخر وبدل أن نسمع فقط، حاكينا بكل مشاعرنا عرضاً على البيانو قدمته الآنستان شيرين معلوف وماريز كرم في "ريزونانس" واستضافنا في حلقة المحامي الأستاذ كبريال زيادة الذي حاولنا في عواقب الغش وكيف ينخر صلب الحياة، وفي حلقة أخرى ذكرنا العميد المتقاعد في الجيش حميد إسبر بويلات الحروب المتعاقبة كما عاشها علناً بذلك نتعلم أن نقدر الحياة فنحترمها ونرعاه. وفي حلقة ١٠ كانون الأول، ناقشنا الأستاذ مروان العازار - خبير المعلوماتية والأب - في موضوع التطور التكنولوجي وتأثيره على الإنسان وخلقاته وتصرفاته.

قضية الفكر والثقافة لا تموت، وإن غابت عن الأولويات في المجتمع أحياناً، لأنها بذرة حبة غرسها الخالق في قلب الإنسان. التربية تسعى إلى قلع بعض الشوك من حول النبتة وري القلوب قليلاً وهذا يستحق أن نتجند له... فاقرعوا الطبول!

إيلي ضعون - منسق البرنامج الثقافي

Un cadeau significatif

C'est Noël! Et c'est la fête! Et la question universelle que se posent des millions de personnes en préparant Noël « Qu'est-ce que je vais lui offrir? »

À Noël, le meilleur cadeau c'est d'offrir la joie, la paix et l'amour. C'est donner un cadeau significatif, et pourquoi pas une carte cadeau? Un petit mot écrit sur une carte et un peu plus d'émotion dans le cœur changeront la vie de nos proches et de nos amis. C'est pourquoi, en gaieté et en couleurs, les apprenants de la grande section ont confectionné des cartes simples et colorées afin de les offrir aux enfants malades de l'hôpital « Saint-Jude ».

Avec un grand sourire sur les lèvres et des yeux étincelants, ces derniers ont reçu ces cadeaux. Des cartes envoyées d'un cœur

plein d'amour vers un cœur triste mais battant de vie quand même. Cette activité sociale a donné aux apprenants l'opportunité de mettre en pratique les valeurs de solidarité qui font partie intégrante de la mission éducative de l'école.

Joyce Bou Gergess - KG2 Teacher



What is Christmas to You?

BAC learners answered:

Christmas is the time when all the family members gather and have fun. It's the time Jesus was born. Merry Christmas and HAPPY NEW YEAR! *Nermine Kassab - G6 B*

Christmas is a feast for loving, caring, helping and sharing. Christmas Eve is the nicest time of the year. So, have fun and enjoy Christmas. *Joelle Jabbour - G5A*

I love Christmas because I get a lot of presents from all my family. We also go to a big restaurant and have dinner, and decorate our Christmas tree. *Jean-Marie Deeb - G6 B*

Christmas is the time for peace, loving, and celebrating the holly night of Christmas. This month is the nicest month of the year. *Jana Dandashli - G6 B*

Christmas is the best time of the year. You get gifts, see cousins, and enjoy the night with all the family. But never forget God, our creator, who will surely wish you a Merry Christmas. *Elie Akel - G6 B*

The joy of Christmas! Families get together all around the world on this wonderful holiday... it's not about what we give, it's the spirit in which it is given. Merry Christmas!!

Ranin Shaya - G6 B

Joyeux Noël à tout le monde. Je vous souhaite un très bon Noël. Joyeux Noël. Ho! Ho! Ho! Ho! *Toufik Kfoury - G5A*

Christmas is a joyful day. It is not about gifts and decoration, but it's the time to go out with your family and help the poor people. Christmas is the day to forgive every body, even your enemies. *Victor Araman - G6 B*

When Christmas is here, delight will fill all children's hearts. It is not Santa's gift that will make us happy, but it is spending time

with our parents, helping others, and enjoying life. Merry Christmas! *Jad Ismail - G6 B*

Christmas is a joyful holiday. We

get presents and celebrate together. However, it is not only about getting presents; it's about helping each other. *Joelana Al Howayek - G5A*

I would like to tell you all Merry Christmas! Christmas is a very nice feast, which we play and have fun in. *Sara Rafeh - G5A*



Accommodations for Learners with LD

What are accommodations?

Teachers wanting to meet the vast and different needs of each of their learners are faced with many challenges. The most important of which is meeting the curricular needs and (at the same time) making sure not to be unjust towards our learners, especially those with learning difficulties (LD). That is why special educators focus on adjustments in the way assignments/assessments are presented in order to allow learners with LD to complete the same assignments as other learners. These are called ACCOMMODATIONS.

Accommodations should not change the content of assignments/assessments. Instead, they should make it possible for learners with LD to show what they know without being hindered by their difficulties. School assignments/ assessments, with and without accommodations, should have the same final grade; although the distribution of the grades may differ.

Keeping track of the progress of the learner and monitoring the effectiveness of the chosen accommodations should be an ongoing process, and changes should be done when needed. The key is to be sure that the chosen accommodations address the learners' specific needs.

والأغاني المعبرة عن الفصل المذكور، واحتساب عدد الأوراق الصفراء الساقطة من صورة الشجرة للتمكّن من العد. ويتوافق كل ذلك مع أشغال يديته من وحي الخريف، وتتكامل المعرفة بسلم القيم فيدرك المتعلم الصغير وجوب المحافظة على بيئة سليمة.

إنّ معلّمة الروضات قادرة على اكتشاف شخصية الطفل ومساعدة الوالدين في حل المشاكل التي قد تعترض طريقه إذا لزم الأمر. وبالتالي عليها أن تتمتع بالجرأة وقوة الشخصية التي تدعمها في إزالة العوائق واكتشاف الحلول لتخطي المشاكل.

من هنا نرى مدى أهمية هذه المرحلة لبناء شخصية متكاملة للفرد، قادرة على التأقلم مع المجتمع. وكلّ هذا يبدأ من هنا، من هذه الروضة الصغيرة وينمو شيئاً فشيئاً لينطلق بعدها إلى المجتمع الكبير.

نسرين ستو - معلمة اللغة العربية في الروضة الثانية



A Parent's Role in Education

Parents are their children's first teachers. Nothing helps a child succeed like an involved parent. There are, multiple ways that parents can, and should, be involved in their children's education.

One of these ways is by being a cheerleader. It's very important to support your children when they don't perform well, as well as congratulating them when they do perform well. It's also



How do learners at BOS receive accommodations?

When a learner is referred to the SED (Special Education Department) and has formally been identified as having learning difficulties, accommodations to assessments concerning the subject(s) the learner has difficulties in are done on a consistent basis. Each learner's special educator is responsible of making the accommodations that are specific to the learner's needs.

The following are some examples of possible assessment accommodations for LD learners at BOS; presented by categories as used on the SED Assessment Accommodation Checklist:

Presentation:

- Provide visual aids
- Enlarge print font
- Reduce number of items per page or line

Response:

- Allow for answers to be dictated
- Provide manipulative
- Provide verbal prompts

Timing:

- Allow for breaks
- Give extra time

Setting:

- Administer assessment individually in the resource room
- Administer assessment in small group in the resource room

Test Scheduling:

- Administer assessment in different period
- Split assessment over several periods

Content:

- Modify instructions
- Change type of questions

This is but a small step towards fully integrating learners with LD into the course of the regular classroom and accepting each as an individual with special needs and wants. Maybe it is time to see how all learners come together and make the classroom more colorful and vibrant; to enrich the sound of the drumbeat of the school's life.

SED Department



دور معلّمة رياض الأطفال

هي مهنة غاية في الحساسية وتحتاج إلى خصائص شخصية وتدريب وتأهيل معيّن ودقيق. فمعلّمة الروضة تشارك في شكل رئيس في بناء القاعدة النفسية والمعرفية الأساسية للإنسان ولا يستطيع أيّ منا إنكار أهمية الخبرات التي يمرّ بها الإنسان في مرحلة الطفولة المبكرة. وأثرها على حياته المستقبلية. فهو في هذه الفترة يكون سريع التأثر بما يحيط به، لذلك فإنّ لرعايته في هذه المرحلة أهمية كبيرة.

important to try and see the positive side in failure, and to teach this skill to young children.

Another way to support your children is by being a friend and a good listener. That is to say, encourage them to talk about school, classmates and social events. This would help you identify any problem your children might be having. Moreover, you can discuss their homework and talk about their assignments; that may help your children think their homework through and work on it properly. In other words, if you take your children seriously, they are more likely to do the same for themselves and their work.

We all know that it's the teacher's job to educate our children. Still, children need personal attention from their parents. Therefore, stay in touch with your children's assignments, tests

and ongoing projects. Set aside time each day to offer help for your children. Connect with their teachers from time to time. Tutoring your own children can be rewarding for both you and them. An important factor that you should keep in mind is that sometimes you have to be tough. A little firmness will teach your children vital time management skills; it will give them a sense of control and help them estimate time for each assignment. Later, they will learn to respect your authority and at the same time you'll be their resource. Finally, your children's education is very important for you to become involved in, because your involvement and encouragement can help your child excel.

Manal Shouman - Mother of Lynn and Joelle - Grade 3

Computer Programs at BOS

In our present days, technologies have grown to be integrated in every aspect of our life and affect to a very far extent everything that goes around us.

Beirut Orthodox Schools (BOS) have always tried to keep up and even anticipate the development of technologies. For the past few years, teams of educators along with the IT staff have been following up and designing means to approach the teaching and education of the "digital natives" or the "net generation"; that is, the children born in a World where the use of Internet and fast communication have become easily accessible and part of daily life. By opposition are the "digital migrants" who were born before this period and acquired computer and other skills (net surfing, using mobile phones etc...) as adults.

In this framework, and during the academic year 2008-2009, the Department of Assessment, Testing and Measurement at Beirut Orthodox Schools conducted a research to evaluate the teaching of computer skills as well as the use of computer for teaching at our schools. Questionnaires were administered to teachers, learners and parents of Grade 3 and the Upper Elementary classes. The results of the study, reached after carrying a detailed data analysis, can be summarized as follows:

Teachers' Feedback:

- 83% of the teachers stated that having a computer in class would help them in their teaching.
- The survey has shown a certain correlation between the subject one teaches and the need for a PC in class. Thus, teachers of English, Science and Math have stated that computers do help a lot in their teaching due mostly to the various resources found

either online or in their teaching kits, while Arabic and Social Studies do not find an essential need for having a PC in class due to lack of resources.

- The most common request was teaching the learners how to securely use the internet (checking certain websites, declining from downloading virus-filled programs, blocking strangers, posting personal info, buying online...) since many teachers stated that the internet is most likely used without adult supervision at home.

Parents' Feedback:

- There are computers at home, and they are used by the learners.
- The 1st use of PC by the learners as seen by parents is for games.
- MS Word is the mostly used program by learners at the different grade levels.
- The skills taken at school are mostly new to learners, as seen by parents.
- The parents have noted that their children sometimes make use of the skills taken at school.
- Parents consider that taking computer at school is important.

Learners' Feedback:

- Computers are primarily used by learners for games.
- MS Word seems to be the mostly used and known program by learners at Beirut Orthodox Schools.
- Lower classes enjoy computer sessions more than the Upper classes.
- Learners do feel the need to take computer at school.
- Learners consider that the skills taken during computer classes are new to them but this view decreases in the Upper classes.

Recommendations for 2009-2010:

- Keep the computer sessions.
- Review the vertical progression and curriculum in order to make the sessions more interesting and to introduce new skills yearly.
- Provide computers in classes for the teachers' and learners' use.
- Have more computers in the computer classes for individual use by learners. Thus, each learner will use one PC during class.
- Conduct awareness sessions for parents during which new tools available for parental control would be presented and educational approaches suited for the digital natives' generation would be discussed.
- Have better integration with different subjects for enhanced use of PC in and out of class as requested by teachers.

As a result, we can see that the study conducted was a lively one because its results were taken into consideration on many levels. Basically, it helped the school administrators draw a better image about the way teachers, parents and learners view the computer program. Subsequently, the computer curriculum was upgraded while maintaining its goals and responding to the target population's needs.

DATM Department - BOS



Memory Boosters

How many of us are familiar with this scenario: you are late for an important meeting. You are dressed and ready to go out. On your way out you realize, you just don't know where your car keys are. Don't worry. It is perfectly fine to lose some of your memory abilities as you grow older. Here are some of the tips that you should follow to improve your cognitive decline:

Tell yourself a story: tie the things you have to remember together through creative visualizations. If you want to remember to go to a meeting at your son's school and you have to buy a gift; visualize yourself buying the gift

from the mall then realizing you are late for your appointment.

Stop and smell the roses: in recent German studies it was proven that smelling your favorite scent improves your memory.

Exercise your eyes: British researchers say that scanning a room horizontally for about 30 seconds makes the brain's hemisphere interact, which is important for retrieval of information.

Meditate: Closing your eyes and relaxing for about 10 minutes before attending an important meeting; that you need to focus in, improves your attention which is the way to memory.

Learn something new: pick a new hobby that you need to follow directions in; cooking, dancing, or a new language.

Get a good night sleep.

Take a good look around: how many times did you lose your car in a parking lot?! Next time you park, look around and register fixed clues.

Vary your routine: stimulate your brain cells to boost your memory. Try driving to work on a different route or cooking a recipe in a different way.

Exercise, exercise, exercise!!! Your brain is so energized at the gym. Listen to a book on tape

when you are there or attempt to do the cross word puzzle on your break.

Floss everyday: sounds funny, right? Research proved that the plaque between your teeth causes an immune reaction that attacks arteries which then cannot deliver nutrients to the brain.

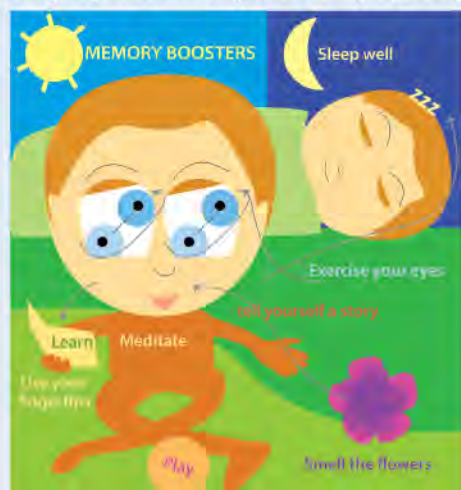
Watch your diet! Some research proved that the following food helps against cognitive decline: asparagus- blueberries- cocoa- coffee- egg yolk- curry (Indian)- red wine- rosemary- salmon- tomato sauce- and walnuts.

Play! Play with your kids' games. This would work on your memory, develop strategies and spatial skills.

Use your fingertips. Research proved that any finger tip activity can boost your brain circulation.

Be careful with meds! Some none prescribed over the shelves medications (especially sleeping pills) might affect your memory. Be careful and try to always refer to a doctor.

Resources: Mulcahy, Lisa, *The Best Memory Boosters for Women* <http://living.health.com/> - Pawlik-Kienlen, Laurie, *15 Ways to Boost Your Memory in Your 30s, 40s, 50s, and Beyond* <http://living.health.com/>





**Dress up and pretend to be
A doctor, a fairy, or a bumble bee,
Just don't hide your face to be able
to say: "Happy St. Barbara's Day!"**

Saint Barbara's Day was very special at Tender- nest this year. The activities were very exciting and varied. All the parents seemed to enjoy their time while rotating among the activity areas and playing games with their children.

Some of the activities included planting seeds, playing pumpkin bowling, drawing the features of a snowman, pasting the body parts and face features of a witch, decorating masks, and playing pumpkin dominos.

Moreover, all parents and their children wore disguises for the event. The babies looked very cute in their outfits. The older children wore costumes that match their parents' such as Indians, farmers, dancers, cowboys, and clowns. Every costume told a story of a country, a civilization, or a creative idea. The rooms were filled with colorful costumes, jiggles of children, and encouraging parents who cheered their child to win in the games.

A competition was made to choose the Best Disguised Family. It was a very hard decision for the jury to make since all the families looked great.

At last, all the attendees gathered around to share the treats of the occasion and to congratulate the winners of the competition.

Many happy returns!

Ghada Saridar - Mother of Nicolas Saridar



Before, now and after

"A Birth Certificate shows that we were born. A Death Certificate shows that we died. Pictures show that we lived!"

This is a beautiful quote about the value of pictures whose writer is unknown. However, it brings about images of birth, death and what happens in between: Life!

Each and every one of us has his own unique birth certificate, and after birth we begin living our lives in our own unique way, each one having his own Drumbeat of Life. A drumbeat which guides the path, throughout the different stages and ages. However, this path that we pave and march has a dead end which is certified by our death certificate. Yet, the death certificate is not really the end because

in between birth and death, life is documented by our pictures and imprints, which show how we lived our life at a certain time with other people who shared that life, producing many pictures and endless memories to be passed on from generation to generation. Keeping the memory of our Drumbeat of Life alive beyond death!

In accordance with the theme of the year, the Lower Elementary learners were asked to draw pictures on a photograph negative strip to document how they remember themselves in the past, how they see themselves in the present and what do they aspire to become in the future.

Tamara Nassif - Lower Elementary Teacher

Christmassy Chocolate Truffle!

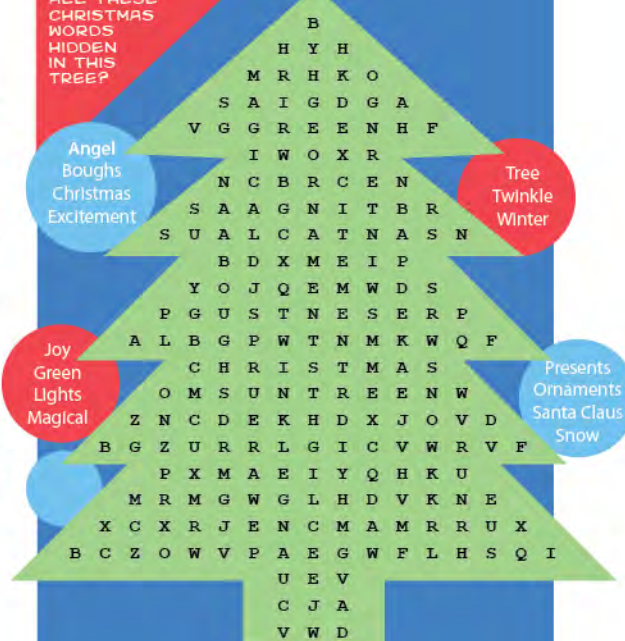
Ingredients:

- 1 package Philadelphia Cream Cheese
- 3 cups powdered sugar
- 12 squares of melted semi-sweet Baking Chocolate
- 1 1/2 teaspoons vanilla

Recipe: Beat cream cheese in large bowl with electric mixer on medium speed until smooth. Gradually add sugar, mixing until well blended. Add melted chocolate and vanilla; mix well. Refrigerate 1 hour or until chilled. Shape into 1-inch balls. Roll in walnuts, cocoa, powdered sugar or coconut or colored sprinkles! Store in refrigerator. Enjoy this delicious treat with some hot chocolate for a warm Christmas day!

CHRISTMAS TREE PUZZLE

CAN YOU FIND ALL THESE CHRISTMAS WORDS HIDDEN IN THIS TREE?



أقرأ اليوم، أكتب غداً

شعرنا بالفخر عندما حازت بيروت على لقب عاصمة عالمية للكتاب للعام ٢٠٠٩ من قبل منظمة التربية والثقافة والعلوم (يونسكو) التابعة للأمم المتحدة منذ تسعة أعوام.

أحد أسباب هذا الاختيار المشرف يعزو إلى دور بيروت في الطباعة في العالم العربي، فقد كان لبنان أول من طبع الكتاب في العالم العربي. يقول المثل: مصر تؤلف، لبنان يطبع والعراق يقرأ.

لكن لماذا لا نقرأ؟!

يقدر الباحثون أن ٨٠٪ ما نتعلمه يتطلب إما القراءة أو استخدام حاسة النظر. لكن لماذا يواجه الكثير من المتعلمين صعوبات في القراءة وكيف يتعلمون القراءة؟

هناك منهجان يجب ذكرهما عند التحدث عن تعليم القراءة: التعليم المرتكز على علم الأصوات، يركز هذا المنهج على ربط شكل الحرف بصوته. هذا يغني المتعلم باستراتيجيات لفك الكلمات إلى مقاطع صوتية و/أو أحرف ثم تجميعها للقراءة.

التعليم المرتكز على طريقة شمولية

يركز هذا المنهج على أن القراءة هي في إيجاد المعنى في اللغة المكتوبة. ويتم هذا عبر خلق فرص عدة للتفاعل مع الكلمات، شفهاً وكتابياً لإغناء حصيلة المتعلم. بناءً على هذا يجب أن يكون الصف غني بالمواد المطبوعة.

كتاب زغير" في عاصمة الكتاب

تستعد مدارس بيروت الأرثوذكسية للمشاركة في سنة "بيروت عاصمة عالمية للكتاب" من خلال عمل فني نرجوه تنويجاً لهذا الحدث الوطني الكبير. والعمل فريد من نوعه على المستوى المدرسي إذ هو مسرحية غنائية من إنتاج مدارسنا بعنوان "كتاب زغير". تضافرت في إعدادها الأيدي وتوحدت الأصوات والقلوب ليكون ثمرًا طيباً ومتكاملاً في الشكل والمضمون.

أما التحضير لهذا العمل فهو جارٍ على قدم وساق بالتعاون مع فنانين محترفين كالسيدة كلوديا مرشليان للتأليف والإخراج وإدارة المسرح، والأساتذة إيلي شويري وعبد المندر وغبريال عبد النور للتلحين

"من اكتساب المعارف إلى اختبار الحياة" دليل الأهل والمتعلم

وضعت مدارسنا الأرثوذكسية الشقيقة في بيروت بين أيديكم، أهلاً ومتعلمين. كتاب "من اكتساب المعارف إلى اختبار الحياة - دليل الأهل والمتعلم" ليكون رفيقاً في المنزل يساعدكم على إتمام العملية التربوية والأكاديمية بشكل متكامل مع ما هو حاصل في المدرسة، فيما ينعكس إيجاباً على أبنائنا. في المقابل، قام الأساتذة مستشارو الصفوف بإلقاء الضوء على المحاور المكونة لهذا الدليل وذلك ضمن حصص التوجيه الصباحي اليومي التي تتوجه إلى المتعلمين من خلال مخاطبة خصوصية عمرهم ومجموعة صفهم.

إن تسمية هذا الكتاب بالدليل ما كان إلا ليؤكد من خلال فصوله أن التربية والتعليم هما مناح قبل أن يكونا أنظمة وقوانين؛ لذلك ضمنا الفصل الأول من هذا الدليل الرسالة والفلسفة التربوية اللتين

ما هي الطريقة المثلى لتعليم القراءة؟

أثبتت الأبحاث أنه لا توجد طريقة مثلى لتعليم القراءة، فلكل متعلم إيقاع ونبض خاص. لكن إيجاد توازن ما بين المنهجين والتنوع في النشاطات يظل الخيار الأفضل. يجب على الأهل إبقاء ما يلي في البال:

أن المتعلم يتعلم بطريقة منهجية: يتعلم أولاً أن الكلمات عبارة عن أصوات مجموعة مع بعض. أن هذه الأصوات مجموعة بطريقة معينة تمثل كلمة معينة. وبأن فك الكلمات إلى أصوات يساعد على القراءة.

أنه إن واجه المتعلم صعوبات في القراءة فيجب العودة إلى علاقة الصوت بالحرف والممارسة المتكررة.

أن كل متعلم يحتاج لقدر مختلف من الممارسة والتكرار ليصل إلى القراءة السلسة.

أن المتعلم بطريقة علم الأصوات يجب أن يكون مكيفاً لاحتياجات كل متعلم على حدة ويجب أن يكون ضمن منهج متكامل غني بالمواد المطبوعة.

أن التكرار والممارسة المستقلة تحسّن مستوى المتعلم وتجعله يستمتع بالقراءة.

يجب خلق مناسبات للقراءة المستقلة وأن يشهد المتعلم من حوله يقرأ، ليعرف أن هناك عدة أسباب للقراءة منها الاستمتاع والبحث عن المعلومات.

ماذا عن المتعلمين ذوي الاحتياجات الإضافية؟

والتدريب على الغناء. ولا تكتمل الصورة إن لم توضع لمسات خاصة على الديكور إذ إن السيدة نانسي سلموني، رئيسة قسم الفنون الجميلة، ستتولى الإشراف على التصميم والتنفيذ لهذه الجهة. أما السيدة نهى الصليبي فتتولى تصميم الرقصات والتدريب عليها.

ويساهم المتعلمون بشكل بارز في بث نبض الحياة في صفحات "كتاب زغير". فجوقة مدارس بيروت الأرثوذكسية شارفت على الانتهاء من التدريب على الغناء، وفرق الرقص تستعد لتقديم أفضل اللوحات المفعمّة بالإيقاعات المختلفة بعد التمارين المكثفة. كما يشارك متعلمون من سائر المراحل في تنفيذ الديكور ضمن عملهم في ساعات الفنون. فالأولاد

ترسمان الإطار والأفق في مقارنة الأمور اليومية والتي تمكّن أسرنا التربوية، من الانتقال إلى العيش والتفاعل مع المضمون من خلال تطبيق الأنظمة والقوانين الواردة في الفصل الثاني، بروحية المرتبة القدوة والمثال.

ولأننا ندرك أهمية التكامل بين المدرسة والبيت، تمّ تضمين القسم الثاني بعض الفصول التي تساعد الأهل على متابعة العملية التعليمية، ما يتيح لهم مساعدة أبنائهم في إجاز الفروض المنزلية والمراجعة العامة وإتمام النشاطات التربوية المختلفة بما يتوافق مع المعايير والأساليب والطرق التعليمية المعتمدة بمدارسنا. لذلك لا بدّ من التشديد، وذلك قبل الدخول بتفاصيل الفصول ومتفرعاتها من هذا الدليل، إلى أهمية قراءة مقدّمة كلّ فصل، حيث ترسم الخلفية التربوية والأكاديمية التي نتوخاها حاضرة في التفاصيل عند التطبيق.

بالتالي، وحتى يكون التكامل التربوي بين البيت والمدرسة أكثر فعالية، فالأهل مدعوون إلى مطالعة

من الصفوف التمهيدية إلى الصف الأساسي الرابع. على الأهل والمعلمين الانتباه إلى الدلائل التالية، والتي يمكن أن تدل على صعوبات تعلمية:

صعوبة في الربط ما بين الصوت والحرف.

صعوبات في تهجئة كلمات جديدة (حتى لو تعرف على الأحرف كلّ على حدة).

تكرار أخطاء في قراءة كلمات يعرفها المتعلم (مثلاً: البناء على أول حرفين).

تكرار أخطاء في قراءة أو كتابة الأحرف المتقاربة شكلاً أو لفظاً وأو الأصوات الثقيلة والخفيفة، قلب الأحرف في الكلمة (بيت/تيب)، واستبدال كلمات (منزل/بيت).

نقل الأرقام من مكان لآخر (عدم احترام أن لكل خانة معناها) وارتكاب أخطاء في الرموز ما بين الأرقام (+/-).

صعوبة في تذكر أو فهم ما قرئ لصرف الكثير من الطاقة على فك الرموز وجمعها للقراءة (قراءة من غير فهم).

كلما كان التدخل مبكراً كلما زادت نسبة نجاح المتعلم في اكتساب المهارات الناقصة. ولأن التعليم بمنهجية علم الأصوات يرتكز على التعرف على الأصوات والكلمات والتلاعب بهما، فإن التعليم المركز بهذه الطريقة يمكن أن يفيد المتعلمين ذوي الاحتياجات الإضافية.

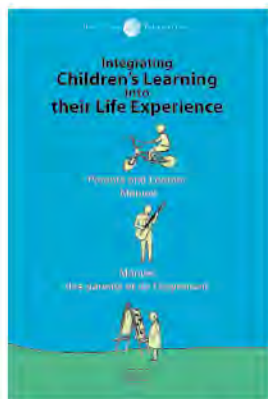
زهراء غبريس - مربية تقويمية



هم من سيجعلون هذا العمل ينطق حياةً وحركةً بمساعدة فريق العمل.

ختاماً، نرجو أن تثمر جهود الجميع وأن يتكلّل هذا الحدث اللافت بالنجاح وأن يتردد وقعه ونبضه في مدارسنا وخارجها من خلال تحويل قلوب الناس إلى كتب حية تعكس نور الخالق في حياتها.

شبكة التربية الناشطة



الجزء الأول من دليل الأهل والمتعلمين كاملاً والرجوع إلى الأجزاء المكتملة كلما دعت الحاجة بحسب المادة والموضوع. كما أننا ندعو الأهل إلى رقد المدرسة بملاحظاتهم وتعليماتهم، بواسطة المراسلة الخطية أو الإلكترونية، لندرسها ونُدخل المفيد منها في الطبعة الثانية.

لجنة صياغة المنشورات المدرسية

DRUMBEAT of Life

The Drumbeat of Life

As we remove the last page of this year's calendar and open a new one, it is the best time to recall the events of the year that has passed. Time is something that we cannot get back once spent. No refunds, no exchanges, that's the deal. And time is a precious gift, especially when we use it to create change, to express our ideas and thoughts, and to act upon our values and beliefs. Our life is made of moments, happy or sad; it's all about the moments, the experiences, the difficulties, and the effort we make to overcome them. All these make us grow in wisdom, strength, and experience. Our choices, the decisions we make, and the consequences that follow them shape our personality and make us the leaders of our lives. However, are we all the leaders of our own lives? Some people go through their lives following others whether or not they share the same ideas and beliefs. Others go with the flow of crowd, like robots with nothing that makes them different from others. Few persons stand out, even if they go against the flow. In a parade, everyone follows the drummer who plays his own music thus all following one tune. Even though, it is much better that each one of us plays his own music. In life, instead of following others' beats, wouldn't it be better to create our own? Because each one is actually invited to be the drummer of his life, to become the best he will ever be.

At BAC, this is what we do: we encourage children to become the drummers of their own

lives. From their first tentative steps, children are invited to make their choices and play their own tune.

From simple values taught and encouraged at the Daycare such as sharing toys with their peers, taking care of a plant, or committing to feeding the fish in the aquarium every day, the children have choices to make.

In the Preschool Division, the Awareness Program is planned to cover the whole academic year. Games, activities, and projects are prepared to teach life values such as taking care of the environment, respecting others, saving water, communicating properly with others, and achieving their ideas.

In the Elementary Division, the Advisory Program offers the learners the opportunity to discuss ideas, quotations, or small stories. During the Advisory, the learners ask questions, analyze facts, and come up with resolutions, opinions and life lessons.

As for the Intermediate Division, the learners discuss subjects that they find interesting and that are not included in the curriculum. The Youth Talk sessions offer learners a space of freedom to express their opinions regarding important life issues.

In their last years of school, the Secondary Division's learners have big choices to make such as choosing a major in university and becoming more active and effective in society. The Cultural Program, the Youth Stewardship Program, and the Career Guidance help shape the personality of our youth; thus helping them become the best they can ever be.

As we open a new calendar this year, it is the best time to plan our New Year's resolutions. We set a list of things we want to change, and we reflect on our life's decisions. However, no matter where we are today, it is never too late to take things in charge and start playing our own Drumbeat of Life.

Nisrine Feghali - Head of the Tenderest Daycare
- Head of Preschool ETD



المنتخب الرياضي للمدارس الأرثوذكسية

باشر منتخب المدارس الأرثوذكسية الشقيقة في بيروت للعبة كرة القدم المصغرة التمرين على ملاعب ثانوية السيدة الأرثوذكسية تحضيراً لموسم ٢٠١٠. أما أهداف التدريب فهي على الشكل التالي: تطوير الإعداد البدني للمتعلمين بغية المحافظة على لياقتهم البدنية.

إعداد المنتخب فنياً وتقنياً للإشتراك في الدورات والبطولات المحلية. إتاحة المجال أمام المتعلمين لتبادل الخبرات الرياضية. تنمية الروح الرياضية واللعب النزيه من خلال التدريب والإحتكاك الرياضي خلال المباريات.

مدرب المنتخب - الأستاذ إدغار بلان



لقد فوجئنا في البداية بقرار مدرسة البشارة بدمج صفوف الابتدائي الأساسي الأول، الثاني و الثالث مع مدرسة الثلاث أقمار، ولكن ما لبث أن بدأ العام الدراسي حتى بدأنا نلاحظ الفرق.

إن قرار المدرسة كان في محله جهة تركيز الاهتمام على الصفوف الأولى من المراحل التعليمية من خلال إعطائهم العناية اللازمة بعيداً عن الصفوف الأخرى وتوفير التجهيزات الإدارية و الفنية اللازمة التي تتناسب مع أعمارهم. وهذا ما لمستته مع ابنتي سينثيا، حيث أحساسها بالأمان والاهتمام والرعاية أثر إيجابياً على أدائها العلمي وحتى النفسي.

وسيم سليمان - والد سينثيا - الصف الثاني ابتدائي

Flavorful Christmas Joy

Ingredients :

- 1/2 cup of Hugs and 2 cups of Goodwill
- 4 teaspoons of Kisses
- 3/4 cup of Smiles and Love
- 1 cup of Special Holiday Cheer
- 1/2 cup of Peace on Earth
- 3 teaspoons of Christmas Spirit
- 1 twig of Mistletoe
- 1 bag of Christmas Snowflakes

Recipe: Mix Hugs, Kisses, Smiles and Love until consistent. Blend in Holiday Cheer, Peace on Earth, Christmas Spirit and Goodwill. Use the mixture to fill a large, warm heart where it can be stored for a lifetime, for it never goes bad! Serve as desired under Mistletoe, sprinkle liberally with Christmas Snowflakes. It is especially good when accompanied by Christmas carols and family get-togethers. Serve to one and all!

Merry Christmas Everyone!

